

March 2010



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

لجنة المالية

الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 12-16 أبريل/نيسان 2010

قرارات الجمعية العامة بشأن لجنة الخدمة المدنية الدولية
والمجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
(بما في ذلك التغييرات في جدول المرتبات والبدلات)

يمكن توجيه الاستفسارات بشأن محتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Tony Alonzi

مدير شعبة إدارة الموارد البشرية


الهاتف: +3906 5705 6200

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ.
ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها.
ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

موجز تنفيذي

تمثل هذه الوثيقة التقرير السنوي العادي المقدم إلى أعضاء لجنة المالية بشأن ما اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة من قرارات تؤثر في شروط الخدمة السارية على الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا وموظفي فئة الخدمات العامة، ويمكن أن تؤدي إلى آثار مالية بالنسبة للمنظمة.

التوجيهات الملتزمة من لجنة المالية

يطلب من لجنة المالية أن تأخذ علماً بمحتوى هذه الوثيقة. 

1- في أعقاب استعراض التقرير السنوي للجنة الخدمة المدنية الدولية لعام 2009، أقرت الجمعية العامة (ويشار إليها فيما بعد باعتبارها الجمعية العامة أو الجمعية) في دورتها الرابعة والستين سلسلة من القرارات التي تؤثر في شروط الخدمة السارية على موظفي الفئة الفنية والفئات العليا وموظفي فئة الخدمات العامة. وتتضمن هذه الوثيقة تقارير عن هذه القرارات.

لجنة الخدمة المدنية الدولية

النظام الموحد للأمم المتحدة

2- أكدت الجمعية العامة مجددا التزامها بنظام واحد وموحد للأمم المتحدة باعتباره حجر الزاوية لتنظيم وتنسيق شروط الخدمة للنظام الموحد للأمم المتحدة. وأعادت الجمعية العامة التأكيد أيضا على النظام الأساسي للجنة وعلى الدور المحوري الذي تضطلع به اللجنة والجمعية العامة في تنظيم النظام الموحد للأمم المتحدة وتنسيقه.

شروط الخدمة السارية على موظفي الفئة الفنية والفئات العليا

تطور الهامش

3- يطلب من لجنة الخدمة المدنية الدولية، بموجب تكليف دائم من الجمعية العامة، مواصلة استعراض العلاقة بين صافي أجور موظفي الأمم المتحدة في الفئة الفنية والفئات العليا في نيويورك وصافي أجور موظفي الخدمة المدنية المتخذة أساسا للمقارنة (الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة الأمريكية) في وظائف مماثلة في واشنطن العاصمة (يشار إليها على أنها "الهامش").

4- وأعادت الجمعية العامة التأكيد على أنه يتعين مواصلة تطبيق نطاق يتراوح بين 110 و120 للهامش بين صافي أجور موظفي الأمم المتحدة في الفئة الفنية والفئات العليا في نيويورك والموظفين الذين يشغلون وظائف مماثلة في الخدمة المدنية المتخذة أساسا للمقارنة، على أساس المحافظة على الهامش لفترة من الوقت عند مستوى يناهز نقطة الوسط المستصوبة البالغة 115.

5- ولاحظت الجمعية أن الهامش بين صافي أجور موظفي الأمم المتحدة في الرتبة فني 1- إلى مدير-2 في نيويورك وصافي أجور الموظفين الذين يشغلون وظائف مماثلة في الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة الأمريكية، بالنسبة للفترة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 يقدر بـ 113.8 وأن متوسط مستوى الهامش بالنسبة للسنوات الخمس الماضية (2005-2009) يبلغ 113.6.

جدول المرتبات الأساسية/الدنيا

6- وافقت الجمعية العامة، بناء على توصية اللجنة، على جدول المرتبات الأساسية/الدنيا المنقح للمرتبات الإجمالية والصافية بالنسبة لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا، على أن يبدأ نفاذه اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2010.

7- ويبرز الجدول الجديد زيادة قدرها 3.04 في المائة مقارنة بالجدول السابق نتيجة إدماج نسبة 3.04 في المائة من تسوية المقر في صافي المرتب الأساسي على أساس لا مكسب ولا خسارة. ولما كانت مدفوعات نهاية الخدمة تطبق مقترنة بجدول المرتبات الأساسية/الدنيا، فإن مبالغ هذه المدفوعات ارتفعت أيضاً بنفس النسبة المئوية (3.04 في المائة) اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2010. وتقدر الآثار المالية لهذا التغيير بالنسبة للمنظمة بنحو 30 000 دولار أمريكي لسنة 2010، فيما يتعلق بجدول مدفوعات نهاية الخدمة، وهو ما يمثل 7.5 في المائة من الآثار المالية على نطاق المنظمة والمقدرة بنحو 0.4 مليون دولار أمريكي سنوياً.

الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي

8- يجري وفقاً للمادة 54 (ب) من لائحة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية للأمم المتحدة تعديل جدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا عندما يتم تعديل صافي الأجر في نيويورك للموظفين ضمن الفئتين المذكورتين أعلاه.

9- وابتداءً من 1 أغسطس/آب 2009، أعلنت لجنة الخدمة المدنية الدولية أن مضاعف تسوية المقر بالنسبة لنيويورك يظل على ما هو عليه ولذلك لم تسجل أية زيادة في صافي أجر موظفي نيويورك في الفئة الفنية والفئات العليا. وتبعاً لذلك، فإن جدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي الذي بدأ سريانه في 1 أغسطس/آب 2008 لا يزال صالحاً.

مرتبات فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى المعينة محلياً

التسوية المؤقتة في روما

10- تمشيا مع الإجراء الخاص بالتسوية المؤقتة الذي وضعته لجنة الخدمة المدنية الدولية ووافق عليه المجلس في دورته السادسة والثمانين، أجريت زيادة صافية بمعدل 3.41 في المائة لمرتبات جميع موظفي الخدمات العامة اعتباراً من 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

11- ووفقاً لأحكام تحديد الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي بالنسبة لموظفي الخدمات العامة والفئات الأخرى ذات الصلة التي وافق عليها مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ولجنة الخدمة المدنية الدولية، تمت مراجعة الأجر السنوي الداخل في حساب المعاش التقاعدي بتطبيق الزيادة بنفس النسبة المئوية المطبقة على صافي الأجور (1 - إلى - 1 إجراء التسوية المؤقتة) اعتباراً من نفس التاريخ. وسوف تحسب المرتبات الإجمالية بتطبيق معدلات الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين المعمول بها حالياً بالنسبة لمجموع المرتبات الصافية.

12- وتمت مراجعة المبلغ السنوي الصافي لإعانة الأطفال من 1303.00 يورو إلى 1347.00 يورو.

13- كما تمت مراجعة المبلغ السنوي الصافي لإعانات اللغة الأولى والثانية من 1 954.00 يورو إلى 2 021.00 ومن 977.00 يورو إلى 1 010.00 يورو على التوالي.

14- ويظل بدل الزوج و المعال من المرتبة الثانية على ما هو عليه.

15- وتقدر الآثار المالية المترتبة على هذه التغييرات بالنسبة للمنظمة، بأسعار الصرف الحالية، بنحو 2.4 مليون دولار أمريكي للفترة من نوفمبر/تشرين الثاني 2009 إلى أكتوبر/تشرين الأول 2010.

منهجيات الدراسات الاستقصائية لمرتبات فئة الخدمات العامة

16- طلبت الجمعية العامة إلى اللجنة أن تولي، لدى استعراض منهجيات الدراسات الاستقصائية لمرتبات فئة الخدمات العامة في إطار مبدأ فليمنغ، وفقاً لبرنامج عمل اللجنة للفترة 2010-2011، اهتماماً أكبر للخدمة المدنية الوطنية المحلية بين أصحاب العمل المحتفظ بهم، مع الأخذ في الاعتبار أن الأمم المتحدة هي منظمة من منظمات الخدمة المدنية.

شروط الخدمة السارية على فئتي الموظفين

مدفوعات نهاية الخدمة

17- أحاطت الجمعية العامة علماً بتوصية اللجنة بالبدء في تطبيق مدفوعات نهاية الخدمة في المنظمات المشاركة في النظام الموحد على الموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة الذين يتركون المنظمة بصورة غير طوعية عند انقضاء آجال عقودهم بعد عشر سنوات أو أكثر من الخدمة المتواصلة. وقررت الجمعية العامة العودة إلى مسألة مدفوعات نهاية الخدمة المقترحة في دورتها الخامسة والستين.

18- وأحاطت الجمعية العامة علماً بتوصية اللجنة إلى الهيئات الرئاسية للمنظمات المشاركة في النظام الموحد للأمم المتحدة بمواءمة جداول تعويض نهاية الخدمة السارية فيها مع الجدول المطبق في الأمم المتحدة وتطلب إلى اللجنة أن تستعرض تطبيق تعويض نهاية الخدمة وأن تقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والستين تقريراً بهذا الشأن.

19- وأعدت الجمعية العامة التأكيد على أن منحة الإعادة إلى الوطن ينبغي ألا تدفع للموظفين الذين يقيمون في أوطانهم ويعملون خارجها، أو الموظفين الحاصلين على مركز المقيم الدائم في آخر مركز عمل لهم. كما أكدت الجمعية مجدداً على أن تعمل الهيئات الرئاسية للمنظمات المشاركة في النظام الموحد على مواءمة أحكامها المتعلقة بأهلية منحة العودة إلى الوطن مع تلك المعمول بها في الأمم المتحدة.

20- كما أعدت الجمعية العامة التأكيد على أن منحة الوفاة ينبغي ألا تدفع للمعالين من الدرجة الثانية، وأنه يتعين على الهيئات الرئاسية للمنظمات المشاركة في النظام الموحد مواءمة الأحكام المتعلقة بمنحة الوفاة مع تلك المعمول بها في الأمم المتحدة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

21- سوف ينعقد اجتماع مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في الفترة من 15 إلى 23 يوليو/تموز 2010 في لندن، المملكة المتحدة، باستضافة المنظمة البحرية الدولية. وستمثل البنود الموضوعية الرئيسية المدرجة على جدول أعماله في تقييم نتائج التقييم الاكتواري للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 وإدارة استثمارات الصندوق.

22- وبالإضافة إلى ذلك، سينظر هذا المجلس في التوصيات النهائية لفريقه العامل المعني بتصميم الخطة التي يمكن أن يكون لها تأثير على الإعانات التي يقدمها الصندوق.

23- وسوف يقدم إلى لجنة المالية في دورتها المقبلة موجز عن التوصيات التي رفعها هذا المجلس إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.